

Euroopan unionin virallinen lehti

L 110



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta

1. toukokuuta 2010

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 371/2010, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2010, puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (puitedirektiivi) liitteiden V, X, XV ja XVI korvaamisesta ⁽¹⁾** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 372/2010, hyväksytty 30 päivänä huhtikuuta 2010, tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkoston ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 126. kerran** 22
- Komission asetus (EU) N:o 373/2010, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24
- Komission asetus (EU) N:o 374/2010, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2010, vilja-alalla 1 päivästä toukokuuta 2010 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta 26

PÄÄTÖKSET

2010/246/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, tilintarkastustuomioistuimen yhdeksän jäsenen nimittämisestä** 29

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

2010/247/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, alueiden komitean puolalaisen jäsenen ja puolalaisen varajäsenen nimeämisestä 30

2010/248/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010, neuvoston pääsihteeristön palvelukseen määräaikaisesti siirrettäviin kansallisiin asiantuntijoihin ja neuvoston pääsihteeristön palvelukseen määräaikaisesti siirrettävään kansalliseen sotilashenkilöstöön sovellettavista säännöistä tehdyillä päätöksillä 2003/479/EY ja 2007/829/EY säädettyjen korvausten tarkistamisesta 31

2010/249/EU:

- ★ Komission päätös, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2010, tarkastusasemia koskevan valmistelutoimen rahoituspäätöksen tekemisestä vuodelle 2010 32

SUOSITUKSET

2010/250/EU:

- ★ Komission suositus, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2010, tutkimusaloitteen ”Terveellinen ruokavalio tervettä elämää varten” yhteissuunnittelusta 36

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 371/2010,

annettu 16 päivänä huhtikuuta 2010,

puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY (puitedirektiivi) liitteiden V, X, XV ja XVI korvaamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon puitteiden luomisesta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisiin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksymiselle 5 päivänä syyskuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2007/46/EY ⁽¹⁾ (puitedirektiivi) ja erityisesti sen 41 artiklan 6 kohdan, 11 artiklan 5 kohdan ja 39 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2007/46/EY luodaan yhdenmukaistetut puitteet kaikkia uusia ajoneuvoja ja niiden järjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä koskeville hallinnollisille säännöksille ja yleisille teknisille vaatimuksille. Siinä kuvataan menettelyt, joita on noudatettava tyyppihyväksynnässä ja joihin kuuluvat käytännön toimenpiteet, joilla varmistetaan, että ajoneuvot valmistetaan niiden tyyppihyväksyntäasiakirjojen mukaisesti, sekä säännökset siitä, miten testit on suoritettava tyyppihyväksynnän myöntämiseksi.
- (2) Kun korkean tason asiantuntijaryhmä CARS 21, jonka komissio perusti vuonna 2005 linjaamaan kilpailukykyisen eurooppalaisen autoteollisuuden kestävästi kehittämistä, tarkasteli Euroopan autoteollisuuden kilpailukykyyn vaikuttavia keskeisiä politiikanaloja, se esitti joukon suosituksia, joilla pyritään parantamaan teollisuuden glo-

baalia kilpailukykyä ja työllisyyttä ja samalla huolehtimaan siitä, että turvallisuudessa ja ympäristön säästämisessä edistytään edelleen. Yksinkertaistamiseen liittyvästi ryhmä suositteli sellaisen mahdollisuuden ottamista käyttöön, että valmistaja voisi suorittaa hyväksyntää varten vaadittavat testit itse, jäljempänä "itsetestaus", jolloin valmistaja olisi nimettävä tekniseksi tutkimuslaitokseksi. Ryhmä suositteli myös mahdollisuutta käyttää fyysikaalisten testien asemesta tietokonesimulaatioita, jäljempänä "virtuaalitestaus".

- (3) Tärkeä piirre tyyppihyväksyntäjärjestelmässä on hyväksyntäviranomaisen ja sen nimeämien tutkimuslaitosten välillä vallitseva vahva luottamus. Sen vuoksi on tärkeää, että tutkimuslaitosten ja hyväksyntäviranomaisen toisilleen toimittamat asiakirjat varmistavat toiminnan avoimuuden ja selkeyden. Testausselosteiden muoto ja niihin sisällytettävät tiedot olisi siksi selvästi täsmennettävä direktiivin 2007/46/EY liitteessä V, jonka aiheena ovat tyyppihyväksynnässä noudatettavat menettelyt.
- (4) Olennainen osa tyyppihyväksyntäjärjestelmää on, että ajoneuvojen, osien ja erillisten teknisten yksiköitten vaatimustenmukaisuus tarkastetaan koko tuotantoprosessissa. Yksi keino tarkastaa tuotannon vaatimustenmukaisuus on, että tuotannosta otetuille ajoneuvoille, osille tai erillisille teknisille yksiköille tehdään fyysikaaliset testit, joilla varmistetaan, että ne edelleen täyttävät tekniset vaatimukset. Vaikka tyyppihyväksynnässä olisikin käytetty virtuaalisia testausmenetelmiä, olisi täsmennettävä, että viranomaisen satunnaisotoksella ottamat näytteet on aina testattava fyysikaalisilla testeillä.
- (5) Tyyppihyväksynnän myöntämiseen vaadittavat testit tekevät tutkimuslaitokset, jotka jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaiset ilmoittavat sen jälkeen, kun laitosten taidot ja pätevyys on arvioitu asiaankuuluvien kansainvälisten standardien mukaisesti. Nämä standardit sisältävät

⁽¹⁾ EUVL L 263, 9.10.2007, s. 1.

tarvittavat vaatimukset, joiden täyttyessä hyväksyntäviranomainen voi nimetä valmistajan tai tämän puolesta toimivan alihankkijan direktiivissä 2007/46/EY tarkoitetuksi tutkimuslaitokseksi. Mahdollisten eturistiriitojen välttämiseksi etenkin silloin, kun testaus annetaan alihankkijan tehtäväksi, on kuitenkin tärkeää yksilöidä valmistajien vastuulla olevat seikat.

- (6) Direktiivin 2007/46/EY liitteessä XV on luettelo säädöksistä, joiden osalta valmistaja voidaan nimetä tutkimuslaitokseksi. Luetteloa on tarpeen muuttaa, jotta voidaan ottaa huomioon CARS 21 -asiantuntijaryhmän suositukset.
- (7) Tietokoneavusteisia tekniikkoja, etenkin tietokoneavusteista suunnittelua, käytetään laajalti koko tuotantoprosessissa osien ja laitteiden suunnittelusta ja sijoittelusta asennelmien lujuus- ja dynaamiseen analyysiin ja valmistusmenetelmien määrittelyyn. Käytettävissä olevien ohjelmistojen ansiosta voidaan soveltaa tällaiseen tekniikkaan perustuvia virtuaalisia testausmenetelmiä, joiden käyttöönottoa CARS 21 -asiantuntijaryhmä piti keinona vähentää valmistajille koituvia kustannuksia siten, ettei näiden enää tarvitsisi valmistaa prototyyppisiä tyyppi hyväksyntää varten. Ryhmän suositusten huomioon ottamiseksi on tarpeen laatia luettelo säädöksistä, joiden osalta virtuaalitestausta on sallittu.
- (8) Virtuaalisella testausmenetelmällä tulisi saada yhtä luotettavat tulokset kuin fyysikaalisella testillä. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa tiettyjä edellytyksiä, joilla varmistetaan, että matemaattiset mallit validoidaan.
- (9) Jotta voidaan varmistaa tyyppi hyväksyntämenettelyn asianmukainen toiminta, on tarpeen saattaa direktiivin 2007/46/EY liitteet ajan tasalle ja mukauttaa ne tieteellisen ja teknisen tiedon kehitykseen. Koska liitteiden säännökset ovat riittävän yksityiskohtaisia eivätkä edellytä jä-

senvaltioilta lisätoimia niiden saattamiseksi osaksi lainsäädäntöään, on asianmukaista korvata ne asetuksella direktiivin 2007/46/EY 39 artiklan 8 kohdan mukaisesti.

- (10) Direktiivin 2007/46/EY liitteitä V, X, XV ja XVI olisi muutettava.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat moottoriajoneuvoja käsittelevän teknisen komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2007/46/EY seuraavasti:

1. Korvataan liite V tämän asetuksen liitteenä I olevalla tekstillä.
2. Korvataan liite X tämän asetuksen liitteenä II olevalla tekstillä.
3. Korvataan liite XV tämän asetuksen liitteenä III olevalla tekstillä.
4. Korvataan liite XVI tämän asetuksen liitteenä IV olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 29 päivästä huhtikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä huhtikuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

"LIITE V

EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄSSÄ NOUDATETTAVAT MENETTELYT

0. **Tavoitteet ja soveltamisala**

0.1 Tässä liitteessä vahvistetaan menettelyt ajoneuvon tyyppihyväksynnän asianmukaiselle suorittamiselle 9 artiklan säännösten mukaisesti.

0.2 Siihen sisältyvät myös seuraavat:

- a) luettelo kansainvälisistä standardeista, joilla on merkitystä tutkimuslaitoksen nimeämislle 41 artiklan mukaisesti;
- b) kuvaus menettelystä, jota on noudatettava arvioitaessa tutkimuslaitoksen taidot 42 artiklan mukaisesti;
- c) yleiset vaatimukset tutkimuslaitoksen laatimia testausselesteita varten.

1. **Tyyppihyväksyntämenettely**

Ajoneuvon tyyppihyväksyntää koskevan hakemuksen saatuaan hyväksyntäviranomaisen on

- a) tarkastettava, että kaikki ajoneuvon tyyppihyväksyntään sovellettavien säädösten nojalla myönnetty EY-tyypihyväksyntätodistukset kattavat ajoneuvotyypin ja vastaavat asetettuja vaatimuksia;
- b) huolehdittava asiakirjojen osalta, että ajoneuvoa koskevat eritelmät ja ajoneuvon ilmoituslomakkeen I osaan sisältyvät tiedot sisältyvät hyväksyntäasiakirjojen tietoihin ja EY-tyypihyväksyntätodistusten tietoihin asiaa koskevien säädösten mukaisesti;
- c) jos jonkin säädöksen mukaisissa hyväksyntäasiakirjoissa ei ole jotakin ilmoituslomakkeen I osaan sisältyvää kohtaa, varmistettava, että asianomainen osa tai ominaisuus on valmistusasiakirjoissa olevien tietojen mukainen;
- d) tehtävä tai teetettävä ajoneuvon osien tai järjestelmien tarkastukset hyväksyttäväksi haettua ajoneuvotyyppiä edustavista valituista näytekappaleista sen selvittämiseksi, onko ajoneuvot valmistettu asiaankuuluviin EY-tyypihyväksyntätodistuksiin liittyvien, oikeaksi todistettujen hyväksyntäasiakirjojen asiaa koskevien tietojen mukaisesti;
- e) tarvittaessa tehtävä tai teetettävä tarvittavat erillisten teknisten yksiköiden asennustarkastukset;
- f) tarvittaessa tehtävä tai teetettävä tarvittavat tarkastukset, jotka koskevat liitteessä IV olevan I osan alaviitteissä (1) ja (2) määrättyjen laitteiden olemassaoloa;
- g) tehtävä tai teetettävä tarvittavat tarkastukset, joilla varmistetaan, että liitteessä IV olevan I osan alaviitteessä (5) asetetut vaatimukset täyttyvät.

2. Teknisten eritelmien yhdistelmä

Toimitettavien ajoneuvojen määrän on oltava riittävä, jotta erilaisille tyyppihyväksyttäväksi haetuille yhdistelmille voidaan suorittaa riittävät tarkastukset seuraavien perusteiden mukaisesti:

Tekniset eritelmät	Ajoneuvoluokka									
	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Moottori	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Vaihdelaatikko	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Akselien määrä	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Vetävät akselit (määrä, sijainti, yhteenkyt- kentä)	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Ohjaavat akselit (määrä ja sijainti)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Korityypit	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ovien määrä	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ohjauksen käteisyys	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Istuinten määrä	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Varustetaso	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—

3. Erityiset säännökset

Jos asiaa koskevien säädösten perusteella annettuja hyväksyntätodistuksia ei ole saatavilla, hyväksyntäviranomaisen on

- järjestettävä tarvittavat asiaa koskevissa säädöksissä vaaditut testit ja tarkastukset;
- tarkastettava, että ajoneuvo on ajoneuvon valmistusasiakirjoissa olevien tietojen mukainen ja että se täyttää asiaa koskevien säädösten tekniset vaatimukset;
- tarvittaessa tehtävä tai teetettävä tarvittavat erillisten teknisten yksiköiden asennustarkastukset;
- tarvittaessa tehtävä tai teetettävä tarvittavat tarkastukset, jotka koskevat liitteessä IV olevan I osan alaviitteissä (1) ja (2) määrittyjen laitteiden olemassaoloa;
- tehtävä tai teetettävä tarvittavat tarkastukset, joilla varmistetaan, että liitteessä IV olevan I osan alaviitteessä (5) asetetut vaatimukset täyttyvät.

*Lisäys 1***Standardit, jotka 41 artiklassa tarkoitettujen yksiköiden on täytettävä**

1. Tyypin hyväksyntään liittyvät toiminnot, jotka on toteutettava liitteessä IV lueteltujen säästöjen mukaisesti:

1.1 Luokka A (omissa tiloissa tehtävät testit):

EN ISO/IEC 17025:2005 – Testaus- ja kalibrointilaboratorioiden pätevyys. Yleiset vaatimukset.

Luokan A toimintoihin nimetty tutkimuslaitos voi tehdä tai valvoa niissä säästöissä, joiden osalta se on nimetty, säädettyjä testejä valmistajan tai kolmannen osapuolen tiloissa.

1.2 Luokka B (valmistajan tai kolmannen osapuolen tiloissa tehtävien testien valvonta):

EN ISO/IEC 17020:2004 – Yleiset vaatimukset erityyppisten tarkastuslaitosten toiminnalle.

Ennen testien tekemistä tai valvomista valmistajan tai kolmannen osapuolen tiloissa tutkimuslaitoksen on tarkastettava, että testauslaitteet ja mittauslaitteet ovat 1.1 kohdassa tarkoitettujen standardien vaatimusten mukaisia.

2. Tuotannon vaatimustenmukaisuuteen liittyvät toiminnot

2.1 Luokka C: (ensimmäisessä arvioinnissa noudatettava menettely ja valmistajan laadunhallintajärjestelmän valvontaan liittyvät tarkastukset):

EN ISO/IEC 17021:2006 – Vaatimukset johtamisjärjestelmiä auditoiduille ja sertifioiville elimille

2.2 Luokka D (tuotannon näytteiden tarkastus tai testaus tai tämän valvonta):

EN ISO/IEC 17020:2004 – Yleiset vaatimukset erityyppisten tarkastuslaitosten toiminnalle.

Lisäys 2

Tutkimuslaitosten arviointimenettely**1. Tämän lisäyksen tarkoitus**

- 1.1 Tässä lisäyksessä vahvistetaan edellytykset, joiden mukaisesti 42 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tutkimuslaitosten arvioinnissa käytettävä menettely.
- 1.2 Näitä vaatimuksia sovelletaan soveltuvin osin kaikkiin tutkimuslaitoksiin niiden oikeudellisesta asemasta (itsenäinen organisaatio, valmistaja tai tutkimuslaitoksena toimiva hyväksyntäviranomaisen) riippumatta.

2. Arviointiperiaatteet

Arviointi suoritetaan tiettyjen periaatteiden pohjalta:

- riippumattomuus takaa puolueettomuuden sekä päätelmien objektiivisuuden,
- näyttöön pohjautuva lähestymistapa takaa luotettavat päätelmät, jotka ovat toistettavissa.

Tarkastajien on oltava luotettavia ja rehellisiä. Heidän on noudatettava luottamuksellisuutta ja pidättyvyyttä.

Heidän on raportoitava havainnoista ja päätelmistä totuudenmukaisesti ja täsmällisesti.

3. Tarkastajilta vaaditut taidot

- 3.1 Arviointia voivat suorittaa ainoastaan tarkastajat, joilla on tällaisiin tehtäviin tarvittava tekninen ja hallinnollinen tietämys.
- 3.2 Tarkastajilla on oltava koulutus erityisesti arviointitoimintaa varten. Lisäksi heillä on oltava erityisosaamista siltä tekniseltä alalta, jolla tutkimuslaitos harjoittaa toimintaansa.
- 3.3 Tarkastajien, jotka tekevät 42 artiklassa tarkoitetun arvioinnin, on oltava riippumattomia toiminnasta, jonka osalta arviointi suoritetaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän lisäyksen 3.1 ja 3.2 kohdan säännöksiä.

4. Hakemus nimeämistä varten

- 4.1 Nimeämistä hakevan tutkimuslaitoksen asianmukaisesti valtuutetun edustajan on tehtävä toimivaltaiselle viranomaiselle virallinen hakemus, joka käsittää seuraavat:
 - a) tutkimuslaitoksen yleiset ominaisuudet, mukaan luettuina yhtiömuoto, nimi, osoitteet, oikeudellinen asema ja tekniset voimavarat;
 - b) yksityiskohtainen kuvaus testaus- ja johtohenkilöstöstä mukaan luettuina ansioluettelot ja tiedot sekä koulutuksesta että ammatillisista taidoista;
 - c) kun kyse on virtuaalisia testausmenetelmiä käyttävästä tutkimuslaitoksesta, edellisen lisäksi näyttö kyvystä työskennellä tietokoneavusteisessa ympäristössä;
 - d) tutkimuslaitoksen yleiset tiedot, kuten sen toiminnat, mahdollisesti sen asema isommissa yhtiössä sekä kaikkien nimeämisen piiriin kuuluvien toimipaikkojen osoitteet;
 - e) sopimus siitä, että laitos täyttää nimeämisvaatimukset sekä muut tutkimuslaitoksiin asiaa koskevien direktiivien nojalla sovellettavat velvoitteet;
 - f) kuvaus vaatimustenmukaisuuden arviointipalveluista, joita tutkimuslaitos tuottaa sovellettavien säädösten puitteissa, sekä luettelo säädöksistä, joiden osalta tutkimuslaitos hakee nimeämistä, mukaan luettuina tarvittaessa kapasiteettirajat;
 - g) kopio tutkimuslaitoksen laatukäsikirjasta.

- 4.2 Toimivaltaisen viranomaisen on tarkistettava tutkimuslaitoksen toimittamien tietojen riittävyys.
5. **Voimavarojen tarkistus**
- Toimivaltaisen viranomaisen on tarkistettava oman toimintapolitiikkansa, pätevyytensä sekä sopivien tarkastajien ja asiantuntijoiden saatavuuden pohjalta kykynsä arvioida tutkimuslaitos.
6. **Arvioinnin alihankinta**
- 6.1 Toimivaltainen viranomainen voi teettää arvioinnin osia alihankintana toisella nimeävällä viranomaisella tai pyytää apua toisten toimivaltaisten viranomaisten teknisiltä asiantuntijoilta. Nimeämistä hakevan tutkimuslaitoksen on hyväksyttävä alihankkijat ja asiantuntijat.
- 6.2 Toimivaltaisen viranomaisen on tutkimuslaitoksen kokonaisarviointia tehdessään otettava huomioon asianmukaisen alan kattavat akkreditointidistukset.
7. **Arvioinnin valmistelu**
- 7.1 Toimivaltaisen viranomaisen on virallisesti nimitettävä arviointiryhmä. Sen on myös varmistettava, että jokaisessa tehtävässä on asianmukainen asiantuntemus. Ryhmällä on kokonaisuutena oltava erityisesti
- a) asianmukaista osaamista erityisalalla, jolle nimeämistä haetaan;
- b) riittävästi näkemystä, jotta se voi tehdä luotettavan arvion tutkimuslaitoksen pätevydestä toimia nimeämisen kohteena olevalla alalla.
- 7.2 Toimivaltaisen viranomaisen on selkeästi määriteltävä arviointiryhmälle annettava tehtävä. Arviointiryhmän työhön kuuluu nimeämistä hakevalta tutkimuslaitokselta saatujen asiakirjojen tarkistaminen sekä arviointi paikan päällä.
- 7.3 Toimivaltaisen viranomaisen on sovittava yhdessä tutkimuslaitoksen sekä tehtävään osoitetun arviointiryhmän kanssa arvioinnin päivämäärästä ja aikataulusta. Toimivaltaisen viranomaisen vastuualueeseen kuitenkin kuuluu sellaisen päivämäärän asettaminen, joka sopii valvonta- ja uudelleenarviointisuunnitelmaan.
- 7.4 Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että arviointiryhmälle toimitetaan asianmukaiset perusteita koskevat asiakirjat, aiemmat arviointiasiakirjat sekä tutkimuslaitoksen asiaa koskevat asiakirjat ja tiedot.
8. **Arviointi paikan päällä**
- Arviointiryhmän on tehtävä tutkimuslaitoksen arviointi tutkimuslaitoksen tiloissa, joissa harjoitetaan yhtä tai useampaa laitoksen keskeisistä toiminnoista, ja tarvittaessa käytävä paikan päällä muissa valituissa paikoissa, joissa tutkimuslaitos harjoittaa toimintaansa.
9. **Havaintojen analysointi ja arviointiraportti**
- 9.1 Arviointiryhmän on analysoitava kaikki olennaiset asiakirjojen ja tietojen tarkistuksen sekä paikan päällä suoritettujen arvioinnin yhteydessä kerätyt tiedot ja näytöt. Analysointi on tehtävä niin, että ryhmä voi sen pohjalta määrittää tutkimuslaitoksen pätevyytensä sekä nimeämisvaatimusten täyttymisen.
- 9.2 Toimivaltaisen viranomaisen raportointimenettely on oltava sellainen, että seuraavat vaatimukset täyttyvät:
- 9.2.1 Ennen kuin arviointiryhmä lähtee paikalta, on pidettävä arviointiryhmän ja tutkimuslaitoksen yhteinen kokous. Tässä kokouksessa arviointiryhmän on raportoitava analyysin pohjalta tekemistään havainnoista kirjallisesti ja/tai suullisesti. Tutkimuslaitokselle on varattava mahdollisuus esittää kysymyksiä havainnoista, myös mahdollisista vaatimustenvastaisuuksista, sekä niiden perusteista.
- 9.2.2 Arvioinnin tuloksena laadittu kirjallinen raportti on toimitettava nopeasti tutkimuslaitoksen tietoon. Arviointiraporttiin on sisällytettävä huomioita pätevydestä ja vaatimustenmukaisuudesta, ja siinä on kartoitettava mahdolliset vaatimustenvastaisuudet, jotka on ratkaistava nimeämisvaatimusten täyttämiseksi.
- 9.2.3 Tutkimuslaitokselta on pyydettävä vastinetta arviointiraporttiin sekä kuvausta siitä, mitä toimia havaittujen vaatimustenvastaisuuksien ratkaisemiseksi on toteutettu tai suunniteltu toteutettavaksi määräjassa.

- 9.3 Toimivaltaisen viranomaisen on huolehdittava siitä, että tutkimuslaitoksen vaatimustenvastaisuuksien ratkaisemiseksi esittämät vastineet tutkitaan, jotta nähdään, vaikuttavatko toimet riittävältä ja tehokkailta. Jos katsotaan, etteivät tutkimuslaitoksen toimet ole riittäviä, on pyydyttävä lisätietoja. Lisäksi voidaan pyytää todisteita toimien tehokkaasta toteuttamisesta tai suorittaa seuranta-arviointi korjaavien toimenpiteiden tosiasiallisen toteuttamisen tarkistamiseksi.
- 9.4 Arviointiraporttiin on sisällytettävä vähintään seuraavat:
- tutkimuslaitoksen yksilöllinen tunniste;
 - paikan päällä tehdyn arvioinnin päivämäärät;
 - arvioinnissa mukana olleiden tarkastajien ja/tai asiantuntijoiden nimet;
 - kaikkien arvioitujen tilojen yksilöllinen tunniste;
 - nimeämistä varten ehdotettu soveltamisala, joka arvioitiin;
 - lausunto siitä, ovatko tutkimuslaitoksen sisäinen organisaatio ja sen noudattamat menettelyt sellaisia, että ne antavat luotettavan kuvan tutkimuslaitoksen pätevytydestä suhteessa nimeämisvaatimusten täyttämiseen;
 - tiedot kaikkien vaatimustenvastaisuuksien ratkaisemisesta;
 - suositus siitä, pitäisikö hakija nimetä tai vahvistaa tutkimuslaitokseksi, ja jos tätä suositellaan, nimeämistä varten määritettävä soveltamisala.
10. **Nimeämisen myöntäminen/vahvistaminen**
- 10.1 Hyväksyntäviranomaisen on raporttien ja muiden asiaa koskevien tietojen perusteella ilman aiheetonta viivytystä päätettävä nimeämisen myöntämisestä, vahvistamisesta tai laajentamisesta.
- 10.2 Hyväksyntäviranomaisen on toimitettava tutkimuslaitokselle todistus. Todistuksessa on oltava seuraavat tiedot:
- hyväksyntäviranomaisen yksilöinti ja tunnus;
 - nimetyt tutkimuslaitoksen yksilöllinen tunniste;
 - nimeämisen myöntämispäivämäärä sekä sen voimassaolon päättymispäivämäärä;
 - lyhyt ilmoitus tai viittaus nimeämisen soveltamisalaan (sovellettavat direktiivit, asetukset tai niiden osat);
 - lausunto vaatimustenmukaisuudesta ja viittaus tähän direktiiviin.
11. **Uudelleenarviointi ja valvonta**
- 11.1 Uudelleenarviointi on samanlainen kuin ensimmäinen arviointi, paitsi että aiemmista arvioinneista saadut kokemukset on otettava huomioon. Paikan päällä tehtävät valvonta-arvioinnit eivät ole yhtä kattavia kuin uudelleenarvioinnit.
- 11.2 Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä suunnitelma kunkin nimetyt tutkimuslaitoksen uudelleenarvioinnista ja valvonnasta siten, että edustava otos nimeämisen soveltamisalasta arvioidaan säännöllisesti.
- Paikan päällä tehdään arviointeja – sekä uudelleenarviointeja että valvontakäyntejä – sen mukaan, minkälaista vakautta tutkimuslaitos on pystynyt osoittamaan.
- 11.3 Jos valvonnan tai uudelleenarvioinnin yhteydessä havaitaan vaatimustenvastaisuuksia, toimivaltaisen viranomaisen on määritettävä tarkat aikarajat korjaavien toimenpiteiden toteuttamiselle.

11.4 Jos korjaus- tai parannustoimia ei ole toteutettu sovituisissa määräajoissa tai niiden ei katsota olevan riittäviä, toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, kuten tehtävä lisäarviointi taikka keskeytettävä tai peruutettava nimeäminen yhden tai useamman sellaisen toiminnan osalta, johon tutkimuslaitos on nimetty.

11.5 Jos toimivaltainen viranomainen päättää keskeyttää tai peruuttaa tutkimuslaitoksen nimeämisen, sen on ilmoitettava siitä tutkimuslaitokselle kirjatulla kirjeellä. Toimivaltaisen viranomaisen on joka tapauksessa toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tutkimuslaitoksen jo käynnistämien toimintojen jatkuvuuden varmistamiseksi.

12. Kirjanpito nimetyistä tutkimuslaitoksista

12.1 Toimivaltaisen viranomaisen on pidettävä kirjaa tutkimuslaitoksista osoittaakseen, että nimeämistä ja pätevyyttä koskevat vaatimukset on tosiasiallisesti täytetty.

12.2 Toimivaltaisen viranomaisen on huolehdittava siitä, että tutkimuslaitoksista kirjatut tiedot pysyvät luottamuksellisina.

12.3 Tutkimuslaitoksista on säilytettävä vähintään seuraavat tiedot:

- a) asiaankuuluva kirjeenvaihto;
 - b) arviointiasiakirjat ja -raportit;
 - c) nimeämistodistusten jäljennökset.
-

Lisäys 3

Testausselostoiden muotoa koskevat yleiset vaatimukset

1. Testausselosteen on oltava standardin EN ISO/IEC 17025:2005 mukainen kaikkien liitteessä IV olevassa I osassa lueteltujen säädösten osalta. Siinä on erityisesti oltava tiedot, jotka mainitaan standardin 5.10.2 kohdassa alaviite (1) mukaan luettuna.
 2. Hyväksyntäviranomaisen on laadittava testausselosteen malli omien hyvän käytännön sääntöjensä mukaisesti.
 3. Testausseoste on laadittava hyväksyntäviranomaisen määrittämällä yhteisön virallisella kielellä.
 4. Siinä on lisäksi oltava ainakin seuraavat tiedot:
 - a) testatun ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön tunnistetiedot;
 - b) yksityiskohtainen kuvaus ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön ominaisuuksista suhteessa asianomaiseen säädökseen;
 - c) asianomaisissa säädöksissä määriteltyjen mittausten tulokset ja tarvittaessa raja- tai kynnyksarvot, joita on noudatettava;
 - d) kunkin 4 kohdan c alakohdassa mainitun mittauksen osalta maininta "hyväksytty" tai "hylätty";
 - e) yksityiskohtainen lausunto vaatimustenmukaisuudesta suhteessa asianomaisiin säännöksiin (säännökset, joiden osalta ei tarvita mittausta).

Esimerkki: neuvoston direktiivin 76/117/ETY⁽¹⁾ liitteessä oleva 3.2.2 kohta:

'Tarkastetaan, onko ajoneuvon valmistenumero sijoitettu siten, ettei se häviä näkyvistä tai turmellu'

Tällöin on testausselosteeissa oltava esim. seuraavanlainen maininta: 'ajoneuvon valmistenumero on sijoitettu liitteessä I olevan 3.2.2 kohdan edellytysten mukaiseen paikkaan';

 - f) jos muitakin testausmenetelmiä kuin säädöksissä säädettyjä sallitaan, selosteeissa on annettava kuvaus testissä käytetystä menetelmästä.

Sama pätee myös silloin, kun on sallittua soveltaa säädöksissä olevia vaihtoehtoisia säännöksiä;

 - g) testauksen aikana otetut valokuvat, joiden määrästä hyväksyntäviranomaisen päättää.

Virtuaalitestauksen tapauksessa valokuvat voidaan korvata näyttöruudun näkymästä otetuilla tulosteilla tai muilla soveltuvilla todisteilla;

 - h) tehdyt päätelmät;
 - i) mahdollisten mielipiteiden ja tulkintojen tueksi on esitettävä asianmukainen asiakirja-aineisto, ja ne on testausselosteeissa merkittävä mielipiteiksi ja tulkinnoiksi.
5. Jos testit tehdään ajoneuville, osalle tai tekniselle yksikölle, jossa yhdistyy joukko mahdollisimman epäsuotuisia ominaisuuksia vaadittuun suoritustasoon nähden (epäedullisin tapaus), testausselosteeissa on oltava maininta siitä, miten valmistaja hyväksyntäviranomaisen suostumuksella on valinnan tehnyt.

(1) EYVL L 24, 30.1.1976, s. 1."

LIITE II

"LIITE X

TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUTTA KOSKEVAT MENETTELYT

0. **Tavoitteet**

- 0.1. Tuotannon vaatimustenmukaisuutta koskevilla menettelyillä pyritään varmistamaan, että jokainen tuotettu ajoneuvo, järjestelmä, osa ja erillinen tekninen yksikkö on hyväksytyt tyyppin mukainen.
- 0.2. Menettelyihin sisältyvät erottamattomina osina laadunhallintajärjestelmien arviointi, jäljempänä 'alkuarviointi', sekä hyväksynnän kohteen ja tuotteeseen liittyvien valvontatoimien varmennus, jäljempänä 'tuotteen vaatimustenmukaisuusjärjestely'.

1. **Alkuarviointi**

- 1.1. Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on ennen tyyppihyväksynnän antamista varmistettava, että toimenpiteet ja menettelyt riittävät takaamaan tehokkaan valvonnan, jotta tuotannossa olevat osat, järjestelmät, erilliset tekniset yksiköt tai ajoneuvot ovat hyväksytyt tyyppin mukaisia.
- 1.2. Arvioiden tekemiseen löytyy ohjeita standardista EN ISO 19011:2002 – Laadunhallinta- ja/tai ympäristöjärjestelmien auditointiohjeet.
- 1.3. Tyyppihyväksynnän myöntävän viranomaisen on tarkistettava, että 1.1 kohdassa tarkoitettujen vaatimukset täyttyvät.

Kyseisen viranomaisen on päädyttävä pitämään alkuarviointia sekä jäljempänä 2 osassa tarkoitettuja tuotteen vaatimustenmukaisuusjärjestelyjä hyväksyttävänä ottaen tarvittaessa huomioon yhden jäljempänä 1.3.1–1.3.3 kohdassa kuvatuista järjestelyistä tai tapauksen mukaan kyseisten järjestelyjen yhdistelmän kokonaan tai osittain.

- 1.3.1. Hyväksynnän myöntävän hyväksyntäviranomaisen tai hyväksyntäviranomaisten puolesta toimivan nimetyn elimen on toteutettava varsinainen alkuarviointi ja/tai tuotteen vaatimustenmukaisuusjärjestelyjen tarkastus.
- 1.3.1.1. Toteutettavan alkuarvioinnin laajuutta määrittäessään hyväksyntäviranomainen voi ottaa huomioon seuraavia seikkoja koskevat saatavissa olevat tiedot:
- (a) jäljempänä 1.3.3 kohdassa kuvattu valmistajan todistus, jota ei ole pätevyity tai tunnustettu kyseisen kohdan perusteella;
- (b) osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksynnän osalta laatujärjestelmien arvioinnit, jotka ajoneuvon valmistajat ovat suorittaneet osan tai erillisen teknisen yksikön valmistajan tiloissa yhden tai useamman kyseisellä teollisuudenalalla sovellettavan, yhdenmukaistetun EN ISO 9001:2008 standardin vaatimukset täyttävän eritelmän mukaisesti.
- 1.3.2. Myös toisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomainen tai hyväksyntäviranomaisen tähän tarkoitukseen määräämä nimetty elin voi tehdä alkuarvioinnin ja/tai tuotteen vaatimustenmukaisuusjärjestelyjen tarkastuksen.
- 1.3.2.1. Tällöin kyseisen toisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisen on laadittava vaatimustenmukaisuusvakuutus, jossa esitetään osa-alueet ja tuotantoyksiköt, joilla katsotaan olevan merkitystä tyyppihyväksyttäväksi haettujen tuotteiden ja sen säädöksen kannalta, jonka mukaisesti kyseiset tuotteet tyyppihyväksytään.
- 1.3.2.2. Kun toisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomainen on saanut vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevan pyynnön tyyppihyväksynnän myöntävän jäsenvaltion hyväksyntäviranomaiselta, sen on viipymättä lähetettävä vaatimustenmukaisuusvakuutus tai ilmoitettava, ettei se pysty antamaan sellaista.

1.3.2.3. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- a) Yhtymä tai yhtiö (esim. XYZ Automotive)
- b) Alaorganisaatio (esim. Euroopan osasto)
- c) Tehtaat/valmistuspaikat (esim. moottoritehdas 1 (Yhdistynyt kuningaskunta) – ajoneuvotehdas 2 (Saksa))
- d) Valmistetut ajoneuvot/osat (esim. kaikki luokan M₁ mallit)
- e) Arvioidut osa-alueet (esim. moottorien kokoonpano, korin puristaminen ja kokoonpano, ajoneuvojen kokoonpano)
- f) Tutkitut asiakirjat (esim. yhtiön ja valmistuspaikan laatukäsikirja ja menettelyt)
- g) Arviointiajankohta (esim. arviointi tehty 18.–30.5.2009)
- h) Suunniteltu seurantakäynti (esim. lokakuu 2010).

1.3.3. Hyväksyntäviranomaisen on lisäksi hyväksyttävä, että yhdenmukaistetun standardin EN ISO 9001:2008 tai vastaavan muun yhdenmukaistetun standardin mukainen valmistajan asianmukainen todistus täyttää 1.3 kohdassa asetetut alkuarviointia koskevat vaatimukset. Valmistajan on esitettävä tiedot todistuksesta sekä sitouduttava ilmoittamaan hyväksyntäviranomaisille kaikista todistuksen voimassaoloon tai soveltamisalaan tehtävistä muutoksista.

1.4. Ajoneuvon järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksikköjen hyväksynnän myöntämiseksi tehtyjä alkuarviointteja ei tarvitse toistaa ajoneuvon tyyppihyväksyntää varten, vaan niitä täydennetään arvioinnilla, joka kattaa koko ajoneuvon kokoamiseen liittyvät paikat ja toimet, joita aiemmat arvioinnit eivät kattaneet.

2. Tuotteen vaatimustenmukaisuutta koskevat järjestelyt

2.1. Kukin tämän direktiivin tai erillisdirektiivin tai -asetuksen mukaisesti hyväksytty ajoneuvo, järjestelmä, osa tai erillinen tekninen yksikkö on valmistettava hyväksytyn tyyppin mukaisesti, eli sen on täytettävä tämän direktiivin tai liitteessä IV lueteltujen sovellettavien säästöjen vaatimukset.

2.2. Jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisen on varmistettava, että jokaisen hyväksynnän osalta on valmistajan kanssa sovitut riittävät järjestelyt ja kirjalliset valvontasuunnitelmat, jotta hyväksytyn tyyppin jatkuvan vaatimustenmukaisuuden tarkastamiseksi voidaan suorittaa määrävällein testit tai niihin liittyvät tarkastukset ja erityisesti säädöksissä täsmennetyt fysikaaliset testit.

2.3. Tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan on erityisesti

2.3.1. varmistettava, että käytettävissä on menettelyt, joilla tuotteiden (ajoneuvojen, järjestelmien, osien tai erillisten teknisten yksikköjen) vaatimustenmukaisuutta hyväksyttyyn tyyppiin nähden valvotaan tehokkaasti, ja että näitä menettelyjä sovelletaan;

2.3.2. voitava käyttää kunkin hyväksytyn tyyppin vaatimustenmukaisuuden tarkastukseen tarvittavaa testauslaitteistoa tai muuta tarkoituksenmukaista laitteistoa;

2.3.3. varmistettava, että testitulokset kirjataan ja että niiden liiteasiakirjat ovat saatavilla ajan, joka määrätään yhdessä tyyppihyväksyntäviranomaisten kanssa ja joka saa olla enintään kymmenen vuotta;

2.3.4. analysoitava kunkin testi- tai tarkastustyyppin tulokset tarkistaakseen ja varmistaakseen tuotteen ominaisuuksien pysyvyyden siten, että teolliselle tuotannolle ominaiset vaihtelut sallitaan;

2.3.5. huolehdittava siitä, että kunkin tuotetyypin osalta suoritetaan ainakin tässä direktiivissä säädetyt tarkastukset ja liitteessä IV luetelluissa sovellettavissa säädöksissä vaaditut testit;

2.3.6. huolehdittava siitä, että jos jokin näyte- tai testikappalesarja osoittautuu niille tehdyn testi- tai tarkastustyyppin perusteella vaatimusten vastaiseksi, suoritetaan uusi näytteenotto ja testi tai tarkastus; on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta vastaava tuotanto saatettaisiin jälleen vaatimustenmukaiseksi;

2.3.7. ajoneuvon tyyppihyväksynnän tapauksessa on 2.3.5 kohdassa tarkoitetuilla tarkastuksilla vähintään varmistettava, että noudatetaan asianmukaista rakennuseritelmiä, joka liittyy hyväksyntään ja liitteessä IX esitettyjä vaatimustenmukaisuustodistuksia varten vaadittaviin tietoihin.

3. Jatkuvat tarkastukset

- 3.1. Tyypin hyväksynnän antanut viranomainen saa milloin hyvänsä tarkastaa sovellettavat vaatimustenmukaisuuden valvontamenetelmät kaikissa tuotantolaitoksissa.
 - 3.1.1. Tavallisesti on valvottava, että tässä liitteessä olevissa 1 ja 2 kohdassa (alkuarviointi ja tuotteen vaatimustenmukaisuus) vahvistettuja menettelyjä sovelletaan edelleen tehokkaasti.
 - 3.1.1.1. Tutkimuslaitoksen (joka on 1.3.3 kohdan vaatimusten mukaisesti pätevä tai tunnustettu) suorittamat valvontatoimet on hyväksyttävä 3.1.1 kohdan vaatimusten mukaisiksi alkuarviointia varten vahvistettujen menettelyjen osalta.
 - 3.1.1.2. Hyväksyntäviranomaisen tekemien tarkastusten (muiden kuin 3.1.1.1 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten) tavanomaisen suoritusvälin on taattava, että tässä liitteessä olevan 1 ja 2 kohdan mukaisesti sovellettavia aiheellisia tarkastuksia tarkastellaan hyväksyntäviranomaisen luottamukseen perustuvien aikavälein.
- 3.2. Testi- tai tarkastusasiakirjojen sekä tuotantoasiakirjojen on oltava kaikissa tarkastuksissa tarkastajan käytettävissä. Tämä koskee erityisesti niiden testien tai tarkastusten tuloksia, joista on 2.2 kohdassa tarkoitettut kirjalliset valvontasuunnitelmat.
- 3.3. Tarkastaja saa ottaa satunnaisotoksen näytteitä testattavaksi valmistajan laboratorioissa tai tutkimuslaitoksen tiloissa. Tällöin tehdään pelkästään fysikaalinen testi. Näytteiden vähimmäismäärä voidaan määrittää valmistajan omien tarkastusten tulosten perusteella.
- 3.4. Jos valvonnan taso vaikuttaa riittämättömältä tai jos näyttää tarpeelliselta tarkastaa 3.2 kohdan mukaisesti tehtyjen testien luotettavuus, tarkastaja valitsee näytteitä, jotka lähetetään tutkimuslaitokselle fysikaalisia testejä varten.
- 3.5. Jos tarkastuksesta saadaan epätydyttäviä tuloksia, hyväksyntäviranomaisen on varmistettava, että toteutetaan kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla tuotanto saatetaan vaatimusten mukaiseksi mahdollisimman nopeasti.”

LIITE III

"LIITE XV

SÄÄDÖKSET, JOIDEN OSALTA VALMISTAJA VOIDAAN NIMETÄ TUTKIMUSLAITOKSEKSI**0. Tavoitteet ja soveltamisala**

- 0.1 Tässä liitteessä vahvistetaan luettelo niistä säädöksistä, joiden osalta valmistaja voidaan nimetä tutkimuslaitokseksi 41 artiklan 6 kohdan mukaisesti.
- 0.2 Liitteessä on lisäksi säännöksiä, jotka koskevat valmistajan nimeämistä tutkimuslaitokseksi ja joita on sovellettava liitteessä IV olevan I osan piiriin kuuluvien ajoneuvojen, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppihyväksynnän yhteydessä.
- 0.3 Liitettä ei kuitenkaan sovelleta valmistajiin, jotka hakevat pieniä sarjoja koskevaa hyväksyntää 22 artiklan mukaisesti.

1. Valmistajan nimeäminen tutkimuslaitokseksi

- 1.1 Tutkimuslaitokseksi nimetty valmistaja on valmistaja, jonka hyväksyntäviranomaisen on nimennyt 3 artiklan 31 kohdassa tarkoitetuksi testauslaboratorioksi, joka suorittaa hyväksyntätestejä viranomaisen puolesta.

Direktiivin 41 artiklan 6 kohdan mukaisesti valmistaja voidaan nimetä ainoastaan toiminta-alalla A toimivaksi tutkimuslaitokseksi.

- 1.2 Ilmaisu 'suorittamaan – – testejä' ei tarkoita pelkästään suoritustasojen mittaamista vaan myös testitulosten kirjaamista ja merkitykselliset päätelmät sisältävän selosteen toimittamista hyväksyntäviranomaiselle.

On myös tarkastettava, että noudatetaan niitäkin säännöksiä, joiden osalta ei välttämättä vaadita mittauksia. Näin on tehtävä arvioitaessa, täyttääkö rakenne lainsäädäntöön perustuvat vaatimukset.

'Testien suorittamiseen' on luettava esimerkiksi sen tarkastaminen, onko ajoneuvon polttoainesäiliö sijoitettu direktiivin 70/221/ETY liitteessä I olevan 5.10 kohdan mukaisesti.

2. Säädökset ja rajoitukset

	Säädös	Kohde
4.	Direktiivi 70/222/ETY	Takarekisterikilven tila
7.	Direktiivi 70/388/ETY	Äänimerkinantolaite
18.	Direktiivi 76/114/ETY	Lakisääteiset kilvet
20.	Direktiivi 76/756/ETY	Valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennus
27.	Direktiivi 77/389/ETY	Vetokoukku
33.	Direktiivi 78/316/ETY	Hallintalaitteiden, ilmaisimien ja osoittimien merkinnät
34.	Direktiivi 78/317/ETY	Huurteen-/sumunpoistolaitteet
35.	Direktiivi 78/318/ETY	Pesimet/pyyhkimet
36.	Direktiivi 2001/56/EY	Lämmityslaitteet Lukuun ottamatta liitteen VIII säännöksiä, jotka koskevat nestekaasulämmitysjärjestelmien asentamista ajoneuvoon.
37.	Direktiivi 78/549/ETY	Pyörien lokasuojat
44.	Direktiivi 92/21/ETY	Massat ja mitat (autot)

	Säädös	Kohde
45.	Direktiivi 92/22/ETY	Turvalasit Rajoitettu UNECE:n säännön nro 43 liitteessä 21 oleviin määräyksiin
46.	Direktiivi 92/23/ETY	Renkaat
48.	Direktiivi 97/27/EY	Massat ja mitat (muut kuin 44 kohdassa tarkoitetut ajoneuvot)
49.	Direktiivi 92/114/ETY	Ohjaamon ulkonevat osat
50.	Direktiivi 94/20/EY	Kytkinlaitteet Rajoitettu säännöksiin liitteessä V (8 kohtaan saakka) ja liitteessä VII
61.	Direktiivi 2006/40/EY	Ilmastointijärjestelmät

Lisäys

Valmistajan nimeäminen tutkimuslaitokseksi**1. Yleistä**

- 1.1 Valmistajan nimeäminen tutkimuslaitokseksi ja siitä ilmoittaminen on tehtävä 41, 42 ja 43 artiklan sekä tässä lisäyksessä esitettyjen käytännön toimenpiteiden mukaisesti.
- 1.2 Valmistaja on akkreditoitava standardin EN ISO/IEC 17025:2005 – Testaus- ja kalibrointilaboratorioiden pätevyys. Yleiset vaatimukset (General requirements for the competence of testing and calibration laboratories) mukaisesti.

2. Alihankinta

- 2.1 Valmistaja voi 41 artiklan 6 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti nimetä alihankkijan suorittamaan testejä valmistajan puolesta.

Alihankkijalla tarkoitetaan

- a) joko tytäryhtiötä, jolle valmistaja on uskonut testaustehtäviä omassa organisaatiossaan; tai
 - b) kolmatta osapuolta, jonka kanssa valmistaja on tehnyt sopimuksen testaustehtävien suorittamisesta.
- 2.2 Alihankkijan käyttäminen ei poista valmistajan velvollisuutta noudattaa 41 artiklan säännöksiä etenkin tutkimuslaitoksen taitojen osalta sekä standardia EN ISO/IEC 17025:2005.
 - 2.3 Alihankkijaan on sovellettava liitteessä XV olevaa 1 kohtaa.

3. Testausselostet

Testausselostet on laadittava direktiivin 2007/46/EY liitteessä V olevassa lisäyksessä 3 vahvistettujen yleisten vaatimusten mukaisesti.”

LIITE IV

"LIITE XVI

VIRTUAALITESTAUSMENETELMIEN ERITYISET EDELLYTYKSET SEKÄ SÄÄDÖKSET, JOIDEN OSALTA VALMISTAJA TAI TUTKIMUSLAITOS VOI KÄYTTÄÄ VIRTUAALITESTAUSMENETELMIÄ**0. Tavoitteet ja soveltamisala**

Tässä liitteessä vahvistetaan säännökset, jotka koskevat 11 artiklan 3 kohdan mukaista virtuaalitestausta.

Sitä ei sovelleta 11 artiklan 2 kohdan toiseen alakohtaan.

1. Luettelo säädöksistä

Nro	Säädös	Kohde
3.	Direktiivi 70/221/ETY	Polttonestesäiliöt / alleajosuojat takana
6.	Direktiivi 70/387/ETY	Ovien lukot ja saranat
8.	Direktiivi 2003/97/EY	Epäsuoran näkemän tarjoavat laitteet
12.	Direktiivi 74/60/ETY	Sisävarusteet
16.	Direktiivi 74/483/ETY	Ulkonevat osat
20.	Direktiivi 76/756/ETY	Valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennus
27.	Direktiivi 77/389/ETY	Vetokoukku
32.	Direktiivi 77/649/ETY	Näkyvyys eteen
35.	Direktiivi 78/318/ETY	Pesimet/pyyhkimet
37.	Direktiivi 78/549/ETY	Pyörien lokasuojat
42.	Direktiivi 89/297/ETY	Sivusuojat
49.	Direktiivi 92/114/ETY	Ohjaamon ulkonevat osat
50.	Direktiivi 94/20/EY	Kytkinlaitteet
52.	Direktiivi 2001/85/EY	Linja-autot
57.	Direktiivi 2000/40/EY	Etualleajosuojaus

Lisäys I

Virtuaalitestausmenetelmien yleiset edellytykset**1. Virtuaalitestauksen rakenne**

Virtuaalitestauksen kuvauksen ja suorittamisen perusrakenteena on käytettävä seuraavaa järjestelyä:

- a) tarkoitus
- b) rakennemalli
- c) rajaehdot
- d) kuormaoletukset
- e) laskenta
- f) arviointi
- g) dokumentointi.

2. Tietokonesimuloinnin ja laskennan perusedellytykset**2.1. Matemaattinen malli**

Matemaattisen mallin toimittaa valmistaja. Mallissa on otettava huomioon testattavaksi tarkoitettun ajoneuvon, järjestelmän ja osan kompleksisuus suhteessa säädöksen vaatimukseen ja sen rajahtoihin.

Samoja säännöksiä on sovellettava soveltuvin osin myös testattaessa osia tai teknisiä yksiköitä erillään ajoneuvosta.

2.2. Matemaattisen mallin validointi

Matemaattinen malli on validoitava verrattuna todellisiin testiolosuhteisiin.

Sitä varten on tehtävä fysikaalinen testi, jotta voidaan verrata matemaattisen mallin tuottamia tuloksia fysikaalisen testin tuloksiin. Testitulosten vertailtavuus on näytettävä toteen. Valmistajan tai tutkimuslaitoksen on laadittava validointiraportti ja toimitettava se hyväksyntäviranomaiselle.

Jos matemaattiseen malliin tai ohjelmistoon tehdään muutoksia, jotka voisivat mitätöidä validointiraportin, niistä on ilmoitettava hyväksyntäviranomaiselle, joka voi vaatia uutta validointia.

Validoinnissa noudatettava etenemisjärjestys esitetään lisäyksessä 3 olevassa kaaviossa.

2.3. Dokumentointi

Valmistajan on saatettava saataville simuloinnissa ja laskennassa käytettävät tiedot ja apuvälineet, ja ne on dokumentoitava sopivalla tavalla.

3. Välineet ja tuki

Valmistajan on tutkimuslaitoksen pyynnöstä toimitettava sille tai sen käyttöön tarvittavat välineet asianmukaiset ohjelmistot mukaan luettuina.

Lisäksi valmistajan on tarjottava tutkimuslaitokselle asiaankuuluvaa tukea.

Käyttömahdollisuuksien ja tuen saaminen ei poista tutkimuslaitoksen velvollisuuksia, jotka liittyvät sen henkilökunnan taitoihin, lisenssimaksujen maksamiseen tai luottamuksellisuuteen.

Lisäys 2

Virtuaalitestausmenetelmien erityiset edellytykset

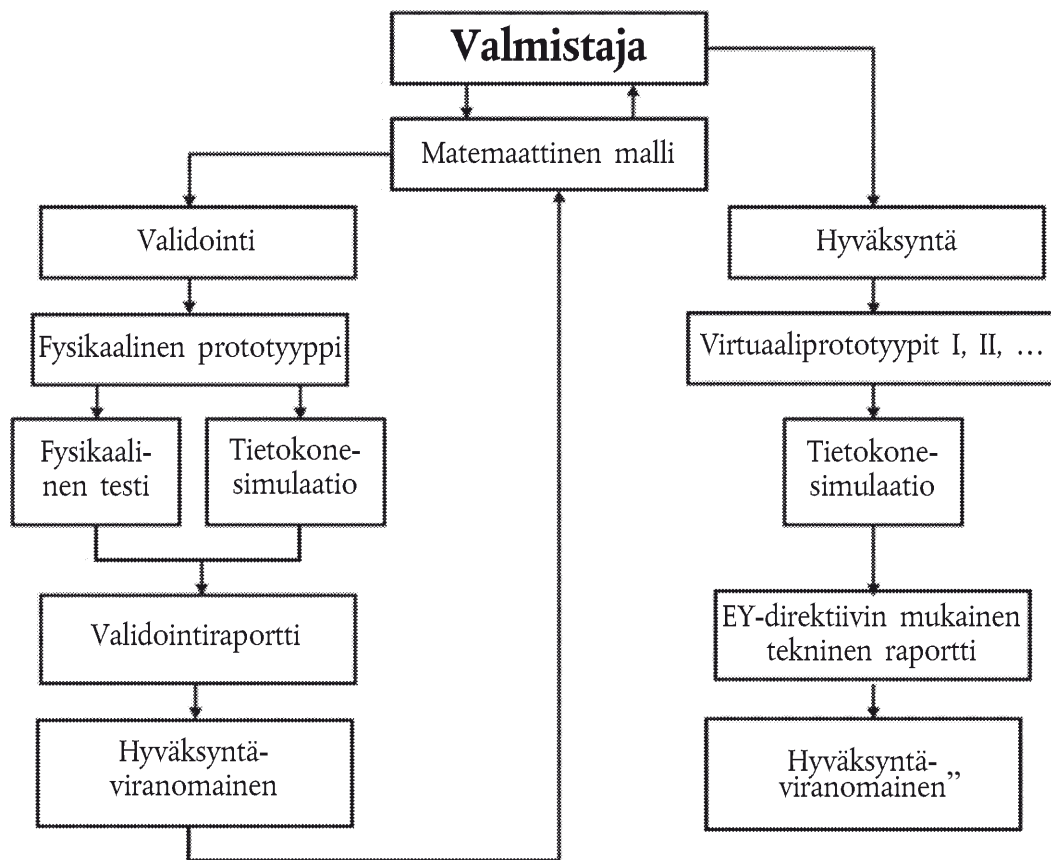
1. Luettelo säädöksistä

	Säädös	Liite ja kohta	Erytyiset edellytykset
3.	Direktiivi 70/221/ETY	Liite II (alleajosuojan takana) 5.4.5 kohta	
6.	Direktiivi 70/387/ETY	Liite II 4.3 kohta	
8.	Direktiivi 2003/97/EY	Liite III Kaikki 3, 4 ja 5 kohdan säännökset	Taustapeilien määrätty näkökentät
12.	Direktiivi 74/60/ETY	Liite I Kaikki 5 kohdan (Eritelmät) säännökset	Mitataan kaikki kaarevuussäteet ja kaikki ulkonemat paitsi niiden vaatimusten osalta, jotka edellyttävät voiman kohdistamista, jotta säännöstenmukaisuus voidaan tarkastaa.
		Liite II	Pääniskualueen määrittäminen
16.	Direktiivi 74/483/ETY	Liite I Kaikki 5 kohdan (Yleiset vaatimukset) ja 6 kohdan (Erytyiset vaatimukset) säännökset	Mitataan kaikki kaarevuussäteet ja kaikki ulkonemat paitsi niiden vaatimusten osalta, jotka edellyttävät voiman kohdistamista, jotta säännöstenmukaisuus voidaan tarkastaa.
20.	Direktiivi 76/756/ETY	UNECE:n säännön nro 48 kohta 6 (Erytyiset vaatimukset)	Kohdassa 6.22.9.2.2 määrätty koeajo on tehtävä itse ajoneuvolla.
		UNECE:n säännön nro 48 liitteiden 4, 5 ja 6 määräykset	
27.	Direktiivi 77/389/ETY	Liitteessä II oleva 2 kohta	
32.	Direktiivi 77/649/ETY	Liitteessä I oleva 5 kohta (Eritelmät)	
35.	Direktiivi 78/318/ETY	Liite I	5.1.2 kohta. Vain pyyhkäisyalan mittaus.
37.	Direktiivi 78/549/ETY	Liitteessä I oleva 2 kohta (Erytyiset vaatimukset)	
42.	Direktiivi 89/297/ETY	Liitteessä I oleva 2.8 kohta	Kestävyys vaakasuuntaista voimaa vastaan ja taipuman mittaus
49.	Direktiivi 92/114/ETY	Liite I Kaikki 4 kohdan (Erytyiset vaatimukset) säännökset Luokan N ₁ ajoneuvoihin sovelletaan tämän lisäyksen 16 kohdassa tarkoitettuja säännöksiä.	Mitataan kaikki kaarevuussäteet ja kaikki ulkonemat paitsi niiden vaatimusten osalta, jotka edellyttävät voiman kohdistamista, jotta säännöstenmukaisuus voidaan tarkastaa.

	Säädös	Liite ja kohta	Erytyiset edellytykset
50.	Direktiivi 94/20/EY	Liite V (Mekaanisia kytkinlaitteita koskevat vaatimukset)	Kaikki 1–8 kohdan säännökset
		Liitteessä VI oleva 1.1 kohta	Rakenteeltaan yksinkertaisten mekaanisten kytkinlaitteiden lujuustestit voidaan korvata virtuaalitesteillä.
		Liitteessä VI oleva 4 kohta (Mekaanisten kytkinlaitteiden testaus)	Vain 4.5.1 kohta (kestotesti), 4.5.2 kohta (nurjahduksen kesto) ja 4.5.3 kohta (taivutusjännityksen kesto).
52.	Direktiivi 2001/85/EY	Liite I	7.4.5 kohta. Vakaustesti liitteen I lisäyksessä määritellyissä olosuhteissa
		Liite IV (Korirakenteen lujuus)	Lisäys 4 – Korirakenteen lujuuden varmistaminen laskennallisesti
57.	Direktiivi 2000/40/EY	UNECE:n säännön nro 93 liitteessä 5 oleva 3 kohta	Kestävyys vaakasuuntaista voimaa vastaan ja taipuman mittaus

Lisäys 3

Validoinnin kulku



KOMISSION ASETUS (EU) N:o 372/2010,**hyväksytty 30 päivänä huhtikuuta 2010,****tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 126. kerran**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 7 a artiklan 1 kohdan ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 22 päivänä huhtikuuta 2010 lisätä kaksi

luonnollista henkilöä luetteloon niistä henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee, sekä poistaa yhden luonnollisen henkilön tästä luettelosta.

(3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitettä I olisi päivitettävä.

(4) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2010.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
João VALE DE ALMEIDA
Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ 7 a artikla lisättiin asetuksella (EU) N:o 1286/2009 (EUVL L 346, 23.12.2009, s. 42).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

1) Lisätään luonnollisten henkilöiden luetteloon seuraavat:

- a) "Mohamed **Belkalem** (*alias* a) Abdelali Abou Dher, b) El Harrachi). Syntynyt 19.12.1969 Hussein Deyssä Algerissa Algeriassa. Algerian kansalainen. Lisätietoja: a) uskotaan oleskelevan Malissa, b) isän nimi Ali Belkalem, äidin nimi Fatma Saadoudi, c) The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb -järjestön jäsen. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 22.4.2010."
- b) "Tayeb **Nail** (*alias* a) Djaafar Abou Mohamed, b) Abou Mouhadjir, c) Mohamed Ould Ahmed Ould Ali). Syntymäaika: a) noin 1972, b) 1976 (Mohamed Ould Ahmed Ould Ali). Syntymäpaikka: Faidh El Batma, Djelfa, Algeria. Algerian kansalainen. Lisätietoja: a) uskotaan oleskelevan Malissa, b) isän nimi Benazouz Nail, äidin nimi Belkheiri Oum El Kheir, c) The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb -järjestön jäsen. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 22.4.2010."

2) Poistetaan luonnollisten henkilöiden luettelosta seuraava:

"Ahmed Said Zaki **Khedr** (*alias* a) Ahmed Said Al Kader, b) Abdul Rehman Khadr Al-Kanadi, c) Shaikh Said Abdul Rehman, d) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Syntynyt 1.3.1948 Kairossa, Egyptissä. Kanadan kansalainen. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen lokakuussa 2003."

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 373/2010,
annettu 30 päivänä huhtikuuta 2010,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	JO	82,9
	MA	90,4
	TN	107,3
	TR	91,6
	ZZ	93,1
0707 00 05	MA	64,9
	TR	120,2
	ZZ	92,6
0709 90 70	TR	91,1
	ZZ	91,1
0805 10 20	EG	45,5
	IL	61,6
	MA	54,7
	TN	47,1
	TR	60,5
	ZZ	53,9
0805 50 10	TR	70,0
	ZA	67,9
	ZZ	69,0
0808 10 80	AR	90,7
	BR	79,3
	CA	80,5
	CL	81,4
	CN	76,5
	MK	22,1
	NZ	117,0
	US	126,4
	UY	93,0
	ZA	89,8
	ZZ	85,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 374/2010,**annettu 30 päivänä huhtikuuta 2010,****vilja-alalla 1 päivästä toukokuuta 2010 alkaen kannettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (korkealaatuinen tavallinen vehnä), 1002, ex 1005 (hybridisiemeniä lukuun ottamatta) ja ex 1007 (kylvämiseen tarkoitettua hybridiä lukuun ottamatta) kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99, (korkealaatuinen tavallinen vehnä), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään mainitun asetuksen 4 artiklan mukaisesti määriteltyä päivittäistä edustavaa cif-tuontihintaa.

- (4) Tuontitullit olisi vahvistettava 1 päivästä toukokuuta 2010 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vilja-alan tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella 1 päivästä toukokuuta 2010.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 1 päivästä toukokuuta 2010 alkaen sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durum VEHNÄ, korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen VEHNÄ, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen VEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	RUIS	31,76
1005 10 90	MAISSI, siemenvilja, muu kuin hybridi	16,00
1005 90 00	MAISSI, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	16,00
1007 00 90	DURRA, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	31,76

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön saapuvan tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullialennuksia:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä tai Mustallamerellä,
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

16.4.2010-29.4.2010

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Tavallinen vehnä ⁽¹⁾	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen ⁽²⁾	Durumvehnä, heikkolaatuinen ⁽³⁾	Ohra
Pörssi	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteeraus	157,20	105,53	—	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	133,24	123,24	103,24	72,80
Palkkio Meksikonlahdella	—	14,06	—	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	18,66	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Sisältää palkkion 14 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽²⁾ Alennus 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽³⁾ Alennus 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 26,43 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam: 57,46 EUR/t

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,

tilintarkastustuomioistuimen yhdeksän jäsenen nimittämisestä

(2010/246/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

— Jan KINŠT,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 286 artiklan 2 kohdan,

— Kersti KALJULAIID,

— Igors LUDBORŽS,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnot ⁽¹⁾,

— Rasa BUDBERGYTĖ,

sekä katsoo seuraavaa:

— Szabolcs FAZAKAS,

(1) Jan KINŠTin, Kersti KALJULAIIDin, Igors LUDBORŽSin, Irena PETRUŠKEVIČIENĖn, Gejza HALÁSZin, Josef BONNICIn, Jacek UCZKIEWICZin, Vojko Anton ANTONČIČin ja Július MOLNÁRin toimikaudet päättyvät 6 päivänä toukokuuta 2010.

— Louis GALEA,

— Augustyn KUBIK,

— Milan Martin CVIKL,

(2) Tämän vuoksi on tarpeen nimittää uudet jäsenet,

— Ladislav BALKO.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä huhtikuuta 2010.

Ainoa artikla

Nimitetään seuraavat henkilöt tilintarkastustuomioistuimen jäseniksi 7 päivästä toukokuuta 2010 6 päivään toukokuuta 2016:

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ Lausunnot annettu 25 päivänä maaliskuuta 2010 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,
alueiden komitean puolalaisen jäsenen ja puolalaisen varajäsenen nimeämisestä
(2010/247/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015:

a) jäseneksi:

— Jan BRONŚ, Mayor of Oleśnica (nimeämisperusteen muutos),

ottaa huomioon Puolan hallituksen ehdotuksen,

sekä

sekä katsoo seuraavaa:

b) varajäseneksi:

— Zbigniew PODRAZA, Mayor of Dąbrowa Górnicza.

- (1) Neuvosto antoi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU ja 2010/29/EU alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2010 ja 25 päivän tammikuuta 2015 väliseksi kaudeksi ⁽¹⁾.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä huhtikuuta 2010.

- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut alueiden komitean jäsenen Tadeusz WRONAn toimikauden päätyttyä. Yksi varajäsenen paikka on vapautunut, kun Jan BRONŚ nimetään alueiden komitean jäseneksi,

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22 ja EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,

neuvoston pääsihteeristön palvelukseen määräaikaisesti siirrettäviin kansallisiin asiantuntijoihin ja neuvoston pääsihteeristön palvelukseen määräaikaisesti siirrettävään kansalliseen sotilashenkilöstöön sovellettavista säännöistä tehdyillä päätöksillä 2003/479/EY ja 2007/829/EY säädettyjen korvausten tarkistamisesta

(2010/248/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 41 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 240 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen 2003/479/EY⁽¹⁾ 15 artiklan 7 kohdassa ja neuvoston päätöksen 2007/829/EY⁽²⁾ 15 artiklan 6 kohdassa säädetään, että oleskelukorvaukset tarkistetaan kerran vuodessa Brysselissä ja Luxemburgissa työskentelevien Euroopan unionin virkamiesten palkkauksen tarkistusta vastaavasti ja että tarkistuksella ei ole takautuvaa vaikutusta.
- (2) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä joulukuuta 2009 asetuksen (EU, Euratom) N:o 1296/2009⁽³⁾ Euroopan unionin virkamiesten ja henkilöstöjen palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin liittyvien korjauskerrotoimien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 2009, jossa sovelletaan 1,85 prosentin suuruista mukautusta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Korvataan päätöksen 2003/479/EY 15 artiklan 1 kohdassa ja päätöksen 2007/829/EY 15 artiklan 1 kohdassa oleva määrä 30,75 euroa määrällä 31,32 euroa ja määrä 122,97 euroa määrällä 125,25 euroa.

2. Korvataan päätöksen 2003/479/EY 15 artiklan 2 kohdassa ja päätöksen 2007/829/EY 15 artiklan 2 kohdassa oleva taulukko seuraavasti:

"Lähtöpaikkakunnan ja asemapaikan välimatka (km)	Määrä euroina
0–150	0,00
> 150	80,50
> 300	143,12
> 500	232,59
> 800	375,71
> 1 300	590,40
> 2 000	706,72"

3. Korvataan päätöksen 2003/479/EY 15 artiklan 4 kohdassa oleva määrä 30,75 euroa määrällä 31,32 euroa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sen hyväksymispäivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä huhtikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ EUVL L 160, 28.6.2003, s. 72.⁽²⁾ EUVL L 327, 13.12.2007, s. 10.⁽³⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 10.

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 30 päivänä huhtikuuta 2010,
tarkastusasemia koskevan valmistelutoimen rahoituspäätöksen tekemisestä vuodelle 2010
 (2010/249/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 49 artiklan johdantolauseen ja 6 kohdan b alakohdan sekä 75 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002⁽²⁾, jäljempänä 'soveltamissäännöt', ja erityisesti sen 90 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission tiedonannossa⁽³⁾ Euroopan parlamentille ja neuvostolle eläinten suojelua ja hyvinvointia koskevasta yhteisön toimintasuunnitelmasta vuosiksi 2006–2010 kartoitetaan yhdeksi toiminta-alueeksi eläinten suojelua ja hyvinvointia koskevien nykyisten vähimmäisvaatimusten ajan tasalle saattaminen uuden tieteellisen näytön ja sosioekonomisten arviointien mukaisesti sekä tehokkaan täytäntöönpanon varmistaminen.
- (2) Unionin lainsäädännössä asetetaan tiettyjen kuljetettavien eläintyyppien hyvinvoinnin parantamiseksi vaatimuksia, jotka koskevat matkan enimmäiskestoja, jonka jälkeen eläimet on purettava lastista, ruokittava, juotettava ja jonka jälkeen niiden on annettava levätä. Tällaiset pakolliset tauot eläinten pitkissä kuljetuksissa pidetään tarkastusasemilla, jotka on määritelty tarkastusasemia koskevasta yhteisön vaatimuksista 25 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/97⁽⁴⁾ 1 artiklan 1 kohdassa.
- (3) Koska eläinten pitkät maantiekuljetukset ovat lisääntyneet, tarvitaan parempia tarkastusasemia. On tarpeen

määrittää tarkastusasemia koskevat laatuvaatimukset si-dosryhmiä kuulemalla ja heidän teknistä osaamistaan hyödyntämällä ja pohtia, minkälaisia strategioita unionissa olisi kehitettävä.

- (4) Lisäksi tarkastusasemia puuttuu tietyistä paikoista ja eräät nykyisistä tarkastusasemista ovat heikkolaatuisia. Sen vuoksi olisi toteutettava valmistelutoimi, johon sisältyy tiettyjen tarkastusasemien rakentaminen tai uudistaminen.
- (5) Komissio julkaisi vuonna 2008 vastaavaa valmistelutoimaa koskevan ehdotuspyynnön, mutta saaduista ehdotuksista yksikään ei täyttänyt pyynnössä esitettyjä vähimmäisvaatimuksia, koska hankkeiden taloudellisesta toteuttamiskelpoisuudesta tai yhteisrahoituksen lähteestä ei ollut riittävästi tietoa.
- (6) Tarkastusasemia koskevan valmistelutoimen rahoituspäätöksen tekemisestä vuodelle 2009 13 päivänä lokakuuta 2009 tehdyssä komission päätöksessä 2009/755/EY⁽⁵⁾ vahvistettiin, että vuonna 2009 valmistelutoimeen kuuluu kaksi vaihetta, jotka ovat hankintamenettelyllä toteutettava alustava tutkimus ja avustukset.
- (7) Päätöksessä 2009/755/EY tarkoitettu alustava tutkimus käynnistettiin vuonna 2009, jolloin kerättiin tietoja tarkastusasemien nykytilanteesta ja määriteltiin niitä koskevat laatuvaatimukset. Kyseisellä tutkimuksella vahvistetaan myös taloudelliset kriteerit, joiden perusteella myönnetään tukea tarkastusasemien asianmukaiseen uudistamiseen tai uusien korkealaatuisten asemien rakentamiseen. Tutkimuksen odotetaan valmistuvan toukokuussa 2010, ja päätöksessä 2009/755/EY tarkoitettu avustusmenettely käynnistetään tutkimuksessa vahvistettujen kriteerien pohjalta.
- (8) On aiheellista jatkaa unionin rahoituksen myöntämistä kyseiselle valmistelutoimelle. Euroopan unionin vuoden 2010 yleisessä talousarviossa budjettivallan käyttäjä osoitti 2 000 000 euroa tarkastusasemia koskevaa valmistelutoimaa varten.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2006) 13 lopullinen.

⁽⁴⁾ EYVL L 174, 2.7.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 269, 14.10.2009, s. 26.

- (9) Tämä päätös on asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 75 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 90 artiklassa tarkoitettu rahoituspäätös.
- (10) Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 83 artiklan mukaan menot olisi vahvistettava, hyväksyttävä ja maksettava soveltamissäännöissä vahvistetun määräajan kuluessa.
- (11) Tämän päätöksen soveltamiseksi on aiheellista määritellä termi "olennainen muutos" asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 90 artiklan 4 kohdan mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä esitetty valmistelutoimi, jäljempänä 'valmistelutoimi'.

2 artikla

Tässä päätöksessä sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1255/97 1 artiklan 1 kohdassa olevaa määritelmää termille "tarkastusasema".

3 artikla

Euroopan unionin rahoitusosuus valmistelutoimen toteuttamisessa on enintään 2 000 000 euroa, joka rahoitetaan

Euroopan unionin vuoden 2010 yleisen talousarvion budjettikohdasta 17 04 03 03.

4 artikla

1. Toimivaltainen tulojen ja menojen hyväksyjä voi tehdä tähän päätökseen muutoksia, joita ei pidetä olennaisina asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 90 artiklan 4 kohdassa tarkoitettulla tavalla, noudattaen moitteettoman varainhoidon ja suhteellisuuden periaatteita.

2. Valmistelutoimen kattamiin toimiin osoitettujen määrärahojen kumulatiivisia muutoksia, jotka ovat enintään 10 prosenttia tämän päätöksen 3 artiklassa tarkoitettua enimmäisrahoitusosuudesta, ei pidetä asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 90 artiklan 4 kohdassa tarkoitettulla tavalla olennaisina edellyttäen, että ne eivät huomattavasti vaikuta valmistelutoimen luonteeseen ja tavoitteisiin.

Tehty Brysselissä 30 päivänä huhtikuuta 2010.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE

TARKASTUSASEMIA KOSKEVA VALMISTELUTOIMI VUODELLE 2010

1.1 Johdanto

Tässä valmistelutoimessa on yksi täytäntöönpanotoimi vuodelle 2010.

Valmistelutoimessa asetettujen tavoitteiden perusteella määrärahaksi tarkastusasemien rakentamista tai uudistamista varten myönnettäviä avustuksia varten (toteutetaan suoran keskitetyn hallinnon kautta) vahvistetaan: 2 000 000 euroa.

1.2 Avustukset tarkastusasemien rakentamiseksi tai uudistamiseksi

Avustukset myönnetään kirjallisilla sopimuksilla, jäljempänä 'avustussopimus'.

OIKEUSPERUSTA

Asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 49 artiklan 6 kohdan b alakohdassa tarkoitettu valmistelutoimi.

BUDJETTIKOHTA

17 04 03 03

VUODEN PAINOPISTEALUEET, TOTEUTETTAVAT TAVOITTEET JA SUUNNITELLUT TULOKSET

Koska eläinten pitkät maantiekuljetukset ovat lisääntyneet, tarvitaan parempia tarkastusasemia, joilla eläinten on tarkoitus levätä. Eläinten terveyden ja hyvinvoinnin vuoksi on ollut tarpeen ottaa käyttöön erityisiä toimia, jotta voidaan välttää stressin aiheutuminen eläimille ja tartuntatautien leviäminen. Valmistelutoimen tavoitteena on lisätä tarkastusasemien käyttöä ja parantaa tarkastusasemien laatua. Tämä valmistelutoimi on jatkoa aikaisempaan päätöksessä 2009/755/EY tarkoitettuun valmistelutoimeen.

TÄYTÄNTÖÖNPANOTOIMEN KUVAUS JA TAVOITE

Valmistelutoimi koostuu korkealaatuisten tarkastusasemien rakentamisesta tai uudistamisesta kokeellisen sertifiointijärjestelmän validoimiseksi päätöksen 2009/755/EY nojalla vuonna 2009 käynnistetyn toteutettavuustutkimuksen tulosten pohjalta. Valmistelutoimella pyritään kehittämään taloudellisesti toteutettavissa oleva sertifiointijärjestelmä laadukkaita tarkastusasemia varten, jotta pitkiä matkoja kuljetettavien eläinten hyvinvointia voidaan kohentaa.

TÄYTÄNTÖÖNPANO

Täytäntöönpanon toteuttaa terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto.

EHDOTUSPYYNTÖJEN / SUORAN SOPIMUKSEN AIKATAULU JA SUUNTA-AANTAVA KOKONAISMÄÄRÄ

Julkaistaan yksi ehdotuspyyntö, jonka kokonaismäärä on 2 000 000 euroa.

Valmistelutoimi toteutetaan 24 kuukauden kuluessa avustussopimuksen allekirjoittamisesta.

Ehdotuspyyntö käynnistetään päätöksen 2009/755/EY 1.2 kohdassa tarkoitetun toteuttamiskelpoisuuden arviointia koskevan tutkimuksen valmistumisen jälkeen. Tutkimuksen on määrä valmistua toukokuun 2010 loppuun mennessä.

YHTEISRAHOITUKSEN ENIMMÄISMÄÄRÄ

70 %

OLENNAISET VALINTA- JA MYÖNTÄMISPERUSTEET

Valintaperusteet

— Hakijan taloudelliset valmiudet:

— Hakijoiden on osoitettava, että niillä on taloudelliset valmiudet toteuttaa toimi, johon rahoitusta haetaan.

— Hakijoiden on toimitettava todisteet omista käytettävissä olevista resursseista, joita tarvitaan unionin rahoituksen täydennykseksi ja hankkeen hallinnointia varten tarpeellisen kassavirran hallitsemiseksi. Edunsaajalle myönnetty avustus ei voi ylittää sen oman pääoman ja pitkäaikaisten lainojen määrää.

— Hakijan tekniset ja ammatilliset valmiudet:

— Hakijoilla on oltava tekniset ja ammatilliset valmiudet toteuttaa toimi, johon yhteisrahoitusta haetaan. Niiden on toimitettava todisteet osaamisestaan ja kokemuksestaan eläimiin liittyvien infrastruktuureiden ja eläinkuljetusten alalla. Niiden on esitettävä todistukset ja kuvaukset hankkeista ja toimista, jotka on toteutettu kolmen hakemusta edeltäneen vuoden aikana, erityisesti hankkeista, jotka liittyvät kyseiseen alaan (kuljetukset tai eläinten pitäminen, eläimiin liittyvien infrastruktuurien rakentaminen). Niiden on toimitettava kunkin ryhmänsä jäsenen ansioluettelo ja osoitettava hankkeen johtajan johtamisvalmiudet, mukaan lukien tämän koulutustausta, tutkinnot, työkokemus, tutkimustyö ja julkaisut.

— Hakijoiden on osoitettava, että organisaatiot, jotka esittävät toimea koskevia hakemuksia, ovat sitoutuneita hankkeen tavoitteisiin ja tukevat tarkastusasemien sertifiointijärjestelmän käyttöönottoa, joka toimella on tarkoitus toteuttaa. Niiden on toimitettava todisteet yhteyksistä ja kansainvälisistä sidosryhmistä, joita ne aikovat kuulla etenkin sertifiointin osalta ja joiden resursseja ne aikovat hyödyntää valmistelutoimen toteuttamisen aikana.

Myöntämisperusteet

Hakemuksiin sovelletaan seuraavia myöntämisperusteita:

— Toimintamallin tarkoituksenmukaisuus (20 %)

— Työn organisointi ja toimivaltaisten viranomaisten/organisaatioiden osallistumisaste toimen piiriin kuuluvissa jäsenvaltioissa (30 %)

— Hankkeen olennaisuus unionin tasolla ja kerrannaisvaikutukset (30 %)

— Hankkeen kustannustehokkuussuhde (20 %).

AVUSTUKSEN MUOTO

Kirjallinen sopimus

SUOSITUKSET

KOMISSION SUOSITUS,

annettu 28 päivänä huhtikuuta 2010,

utkimusaloitteen ”Terveellinen ruokavalio tervettä elämää varten” yhteissuunnittelusta

(2010/250/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 181 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansalaisten terveys on ensiarvoisen tärkeää unionin kasville ja vauraudelle.
- (2) Unionin väestön ylipainoisuus ja liikalihavuus ovat viimeisten kolmen vuosikymmenen aikana nousseet huolestuttavasti etenkin lapsilla.
- (3) Unionin väestön taipumus puutteelliseen ruokavalioon ja vähäiseen ruumiilliseen aktiviteettiin vahvistuu entisestään.
- (4) Monien kroonisten tilojen, kuten sydän- ja verisuonisairauksien, kohonneen verenpaineen, tyypin 2 diabeteksen, aivohalvauksen, tiettyjen syöpätyyppien, tuki- ja liikuntaeläimistönsairauksien ja jopa useiden mielenterveyshäiriöiden esiintyvyys on lisääntynyt.
- (5) Jos voitaisiin poistaa yleisiä elämäntapaa, muun muassa ruokavalioon, liittyviä riskitekijöitä, voitaisiin välttää noin 80 prosenttia sydänsairauksista, aivohalvauksista ja tyypin 2 diabetestapauksista ja 40 prosenttia syövästä.
- (6) Kilpailuneuvosto totesi kokouksessaan 3 päivänä joulukuuta 2009, että ”Terveys, ruoka ja ruokavalioon liittyvien sairauksien ennaltaehkäisy” (nimi muutettiin myöhemmin muotoon ”Terveellinen ruokavalio tervettä elämää varten”) on ala, jossa tutkimuksen yhteisellä suunnittelulla tuotettaisiin merkittävää lisäarvoa jäsenvaltioiden tutkimustoiminnalle, joka nykyisellään on pirstaloitunutta. Kilpailuneuvoston päätelmissä todetaan, että tästä aiheesta olisi käynnistettävä yhteissuunnittelualoite, ja pyydetään komissiota myötävaikuttamaan sen valmisteluun. Neuvosto vahvisti myös, että yhteisen suunnittelun johto kuuluu jäsenvaltioille ja komission tehtävä on avustaa siinä.
- (7) Ruokavaliota ja terveyttä koskevan tutkimuksen yhteisellä suunnittelulla varmistetaan elämäntavan ja ruokavalion terveysvaikutusten tutkimuksen koordinointi. Tämä myötävaikuttaa merkittävästi eurooppalaisen tutkimusalueen toiminnan tehostamiseen ruokavalioon liittyvien sairauksien alalla vahvistaen samalla Euroopan johtoasemaa ja kilpailukykyä tämän alan tutkimuksessa.
- (8) Varmistaakseen, että jäsenvaltioiden yhteiset ponnistelut elintarvikkeiden ja terveyden alalla olisivat tehokkaita, jäsenvaltioiden olisi kehitettävä ja toteutettava strateginen tutkimussuunnitelma, jonka perustana on yhteinen lähestymistapa ruokavalioon liittyvien sairauksien ennaltaehkäisyyn.
- (9) Yhteisten toimien tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi perustettava yhteinen hallintorakenne, jolle annetaan tehtäväksi vahvistaa yhteistyötä ja koordinoitua koskevat yhteiset ehdot, säännöt ja menettelyt ja seurata strategisen tutkimussuunnitelman toteutusta.
- (10) Jotta tässä suosituksessa esitetyt tavoitteet voitaisiin saavuttaa, jäsenvaltioiden olisi kartoitettava yhdessä komission kanssa komission aloitteita, joilla jäsenvaltioita voitaisiin auttaa strategisen tutkimusohjelman kehittämisessä ja toteuttamisessa.
- (11) Jotta komissio voisi raportoida asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle, jäsenvaltioiden olisi säännöllisesti raportoitava komissiolle tämän tutkimusaloitteen yhteissuunnittelun edistymisestä,

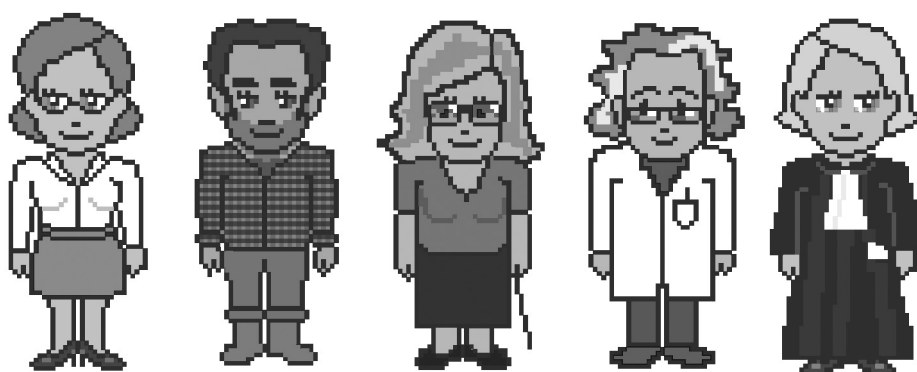
ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

1. Jäsenvaltioita kehoitetaan kehittämään yhteinen näkemys siitä, miten unionin tasolla toteutettavalla tutkimusyhteistyöllä ja koordinoinnilla voidaan parantaa ruokavalioon liittyvien sairauksien ennaltaehkäisyä.

2. Jäsenvaltioita kehoitetaan laatimaan strateginen tutkimusohjelma, jossa vahvistetaan keskipitkän tai pitkän aikavälin tutkimustarpeet ja tavoitteet ruokavalioon liittyvien sairauksien ennaltaehkäisyä alalla. Strategisessa tutkimusohjelmassa olisi esitettävä toteutussuunnitelma, jossa vahvistetaan ensisijaiset tutkimuskohteet ja aikataulut ja eritellään toteuttamiseen tarvittavat toimet, välineet ja varat.
 3. Jäsenvaltioiden olisi strategisessa tutkimusohjelmassa ja toimeenpanosuunnitelmassa:
 - a) yksilöitävä sellaiset asiaa koskevien kansallisten ohjelmien ja tutkimustoimien tiedot, joita olisi vaihdettava;
 - b) yksilöitävä aloja tai tutkimustoimia, jotka hyötyisivät koordinoinnista, yhteisistä ehdotuspyynnöistä tai resurssien yhdistämisestä;
 - c) vaihdettava tietoja, resursseja, parhaita käytäntöjä, menetelmiä ja ohjeistoja erityisesti, kun perustetaan suuria kohortteja kliinisiä tutkimuksia varten;
 - d) määriteltävä b alakohdassa tarkoitettujen alojen yhteistutkimusta varten menettelyt, mukaan lukien laatukriteerit;
 - e) tarvittaessa käytettävä olemassa olevia tutkimuslaitoksia yhteisesti tai kehitettävä uusia välineitä, kuten koordinoituja tietopankkeja, kudospankkeja tai malleja, joiden avulla tuloksia voidaan ekstrapoloida ihmiseen;
 - f) levitettävä tietoa, innovaatioita ja tieteidenvälisiä menetelmiä myös muihin maihin sekä varmistettava, että tutkimuksen suoritteita käytetään tehokkaasti Euroopan kilpailukyvyyn ja politiikan toteuttamisen parantamiseksi;
 - g) rohkaistava julkista ja yksityistä sektoria parempaan yhteistoimintaan, tuettava tällaista yhteistyötä ja rohkaistava eri tutkimusryhmiä ja eri alojen yrityksiä avoimeen innovointiin;
 - h) perustettava verkosto erityisesti sellaisten keskusten välille, jotka erikoistuvat kuluttajatieteeseen, ravinto-oppiin ja jalostustekniikoihin.
 4. Jäsenvaltioita kehoitetaan perustamaan ruokavalioon liittyvien sairauksien ennaltaehkäisyä alalle yhteinen hallintorakenne, jolle annetaan tehtäväksi vahvistaa yhteistyötä ja koordinoitua koskevat yhteiset ehdot, säännöt ja menettelyt ja seurata strategisen tutkimusohjelman toteutusta.
 5. Jäsenvaltioita kehoitetaan toteuttamaan strateginen tutkimusohjelma yhteisesti muun muassa kansallisten tutkimusohjelmien tai muiden kansallisten tutkimustoimien välityksellä.
 6. Jäsenvaltioita kehoitetaan yhdessä komission kanssa kartoittamaan komission aloitteita, joilla jäsenvaltioita voitaisiin auttaa strategisen tutkimusohjelman kehittämisessä ja toteuttamisessa, sekä koordinoimaan yhteiset tutkimusohjelmat muiden Euroopan unionin tämän alan aloitteiden kanssa.
 7. Jäsenvaltioita kehoitetaan raportoimaan komissiolle säännöllisesti tämän yhteissuunnittelualoitteen edistymisestä.
- Tehty Brysselissä 28 päivänä huhtikuuta 2010.
- Komission puolesta*
Maire GEOGHEGAN-QUINN
Komission jäsen

EU Book shop

Kaikki EU-julkaisut!



bookshop.europa.eu

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyllä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI